



HANDSEILWINDE / -SEILZUG

0,8 to / 1,6 to / 3,2 to

ARTIKEL-NR. 68016 / 68017 / 68018



Abb. symbolisch

**LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DIE SICHERHEITSHINWEISE
VOR DER ERSTEN VERWENDUNG GRÜNDLICH DURCH!**

**DEMA-VERTRIEBS GMBH • IM TOBEL 4 • 74547 ÜBRIGSHAUSEN
WWW.DEMA-VERTRIEB.COM**

© DEMA VERTRIEBS-GMBH

Inhaltsverzeichnis

1 SICHERHEITSHINWEISE	3
1-1 Bestimmungsgemäße Verwendung	3
1-2 Piktogrammläuterung.....	4
2 MONTAGE & AUFBAU	4
2-1 Seil einführen	4
2-2 Ankerbolzen	5
3 BEDIENUNG	5
3-1 Seil einziehen	5
3-2 Seil lösen	6
3-3 Weitere Hinweise	7
3-3-1 Verwendung der Ankerbolzen.....	7
3-3-2 Aufbewahrungsort der Sicherheits-Scherbolzen	7
4 WARTUNG	7
5 EXPLOSIONSZEICHNUNGEN	8
6 TEILELISTE	9
7 TECHNISCH DATEN	9
8 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	10



1 SICHERHEITSHINWEISE

- Änderungen die dem technischen Fortschritt dienen, können ohne Vorankündigung vom Hersteller getätigt werden und sind eventuell in der Bedienungsanleitung noch nicht berücksichtigt.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf Vollständigkeit und Funktion!
- Nehmen Sie niemals ein defektes oder funktionsunfähiges Gerät in Betrieb! Kontaktieren Sie den Hersteller oder lassen Sie das Gerät von einem Mechaniker kontrollieren.
- Arbeiten Sie immer mit Bedacht und der nötigen Vorsicht!
- Wenden Sie auf keinen Fall übermäßige Gewalt an!
- Kontrollieren Sie vor der Nutzung der Handseilwinde alle Schrauben und ziehen Sie diese notfalls an.
- Tragen Sie bei all Ihren Arbeiten mit der Winde immer eine entsprechende Schutzausrüstung wie zum Beispiel Schutzhandschuhe, Arbeitsschuhe, Arbeitskleidung, Schutzhelm, Schutzbrille etc.
- Prüfen Sie die Hebel auf Leichtgängigkeit.
- Kontrollieren Sie das Drahtseil nach jeder Nutzung auf Beschädigungen und Brüche.
- Ziehen Sie niemals an beiden Hebeln gleichzeitig.
- Drücken Sie niemals den Fixierhebel, bei gespanntem Seil, nach unten.
- Üben Sie keine übermäßigen Kräfte auf die Hebel aus. Die Winde könnte sonst Schaden nehmen.
- Verwenden Sie nur adäquate Ersatzteile.
- Nutzen Sie nur die mitgelieferte Verlängerungsstange. Die Nutzung von anderen Verlängerungsstangen hat den Verlust der Garantie bzw. der Gewährleistung zur Folge.
- Arbeiten Sie niemals unter oder auf gehobenen Lasten.
- Halten Sie Kinder und unbeteiligte Dritte von der Winde fern.
- Achten Sie darauf, dass sich die Lasten nicht bewegen. Stoppen Sie in einem solchen Fall sofort den Arbeitsvorgang!
- Falls das Drahtseil beschädigt ist, tauschen Sie das Drahtseil nur durch ein gleichwertiges Drahtseil aus.
- Führen Sie das Seil niemals auf der Seite mit dem Ankerbolzen ein, da sonst das Seil nicht richtig fest eingeklemmt wird und die Funktion der Handseilwinde nicht gewährleistet werden kann.
- Halten Sie die Seilwinde sauber und achten Sie darauf, dass keine Verunreinigungen wie Erde, Steine oder Ähnliches in die Winde gelangen.
- Arbeiten Sie niemals wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamente oder sonstigen Rauschmitteln stehen!
- Verwahren Sie Verpackungsteile (Folien, Plastikbeutel, Styropor, etc.) nur an Orten auf, die Kindern insbesondere Säuglingen nicht zugänglich sind, da Verpackungsteile oft nicht erkennbare Gefahren bergen (z. B. Erstickungsgefahr).

1-1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

- Die Handseilwinde eignet sich zum Ziehen und Anheben von Lasten bis zu einem max. Gewicht von 0,8, 1,6 bzw. 3,2 Tonnen.
- Die Handseilwinde eignet sich nicht zum Ziehen und Anheben von Personen.

1-2 PIKTOGRAMMERLÄUTERUNG

	<p>Lesen Sie vor der ersten Verwendung die Bedienungsanleitung!</p>
	<p>Nicht unter gehobene Lasten treten!</p>

2 MONTAGE & AUFBAU

2-1 SEIL EINFÜHREN

- Drücken Sie den Fixierhebel (15 - Abb.1) nach unten und schieben Sie ihn in Richtung des Rückwärtshebels (14) bis der Fixierhebel einrastet.
- Schieben Sie das Seil in die Öffnung (29) durch die ganze Seilwinde.
- Nachdem Sie das Drahtseil durch die ganze Winde geführt haben, ziehen Sie das Seil soweit wie nötig hindurch.
- Drücken Sie den Fixierhebel nach unten und ziehen Sie ihn nach vorne, um das Seil einzuspannen.
- Die Handseilwinde ist nun einsatzbereit.
- Durch Ziehen des Vorwärts- oder Rückwärtshebels können Sie nun das Seil einziehen oder entspannen.

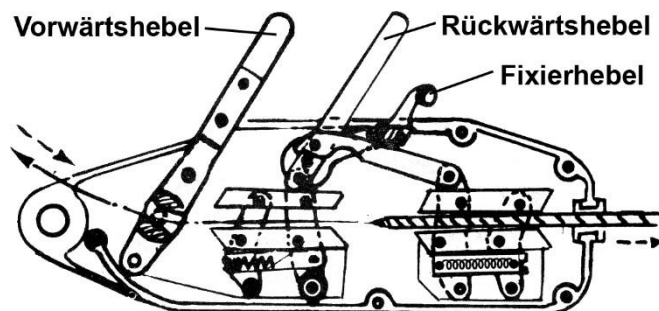


Abb.1

- Führen Sie niemals das Seil von der Ankerseite her ein, da es ansonsten nicht richtig festgeklemmt ist (Abb.2).

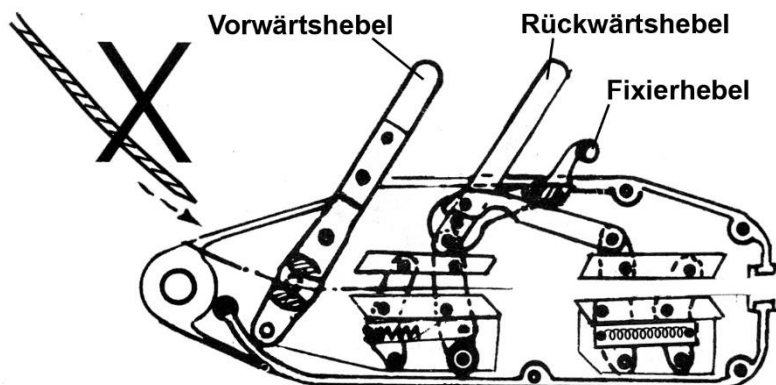


Abb.2

2-2 ANKERBOLZEN

- Der Ankerbolzen ist dient zur Befestigung der Handseilwinde.
- Zum Einführen des Ankers müssen Sie den Bolzen zweimal drehen, um die Aussparungen des Bolzens an der Schraube vorbeizuführen.
- Befestigen Sie nun die Handseilwinde indem Sie ein Seil oder Haken am Anker befestigen.
- Befestigen Sie nun das Windenseil der Handseilwinde an der Last.
- Führen Sie das Seil in die Seilwinde ein.
- Achtung: Beachten Sie, dass das Seil oberhalb des Ankerbolzens geführt wird, um den freien Lauf zu gewährleisten.

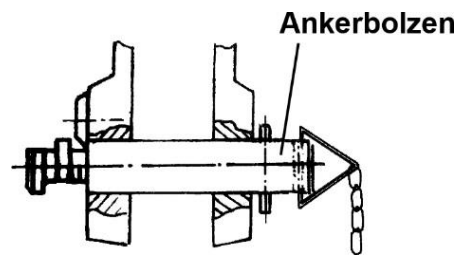
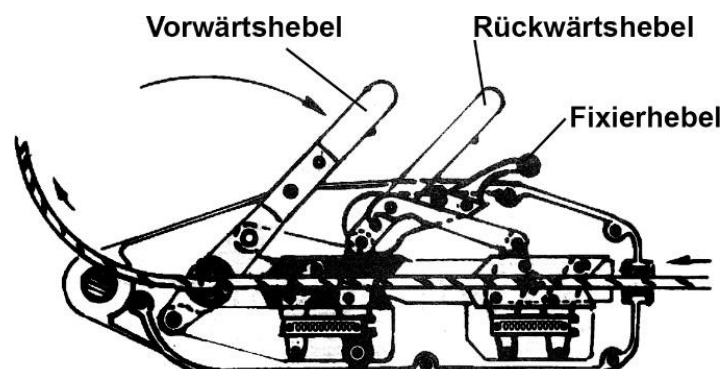
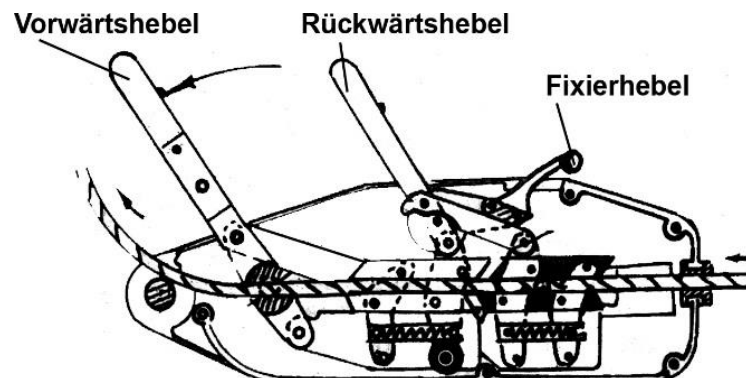


Abb.3

3 BEDIENUNG

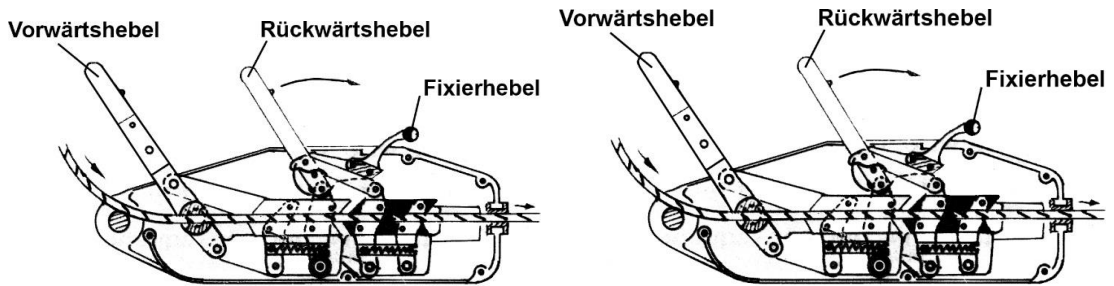
3-1 SEIL EINZIEHEN

- Bewegen Sie den Vorwärtshebel vor und zurück zum einziehen des Seils.
- Mit Hilfe der Verlängerungsstange können Sie größere Hebelkräfte beim Einziehen oder Lösen des Seils erreichen. Stecken Sie hierfür einfach das Rohrende auf den entsprechenden Bedienhebel.

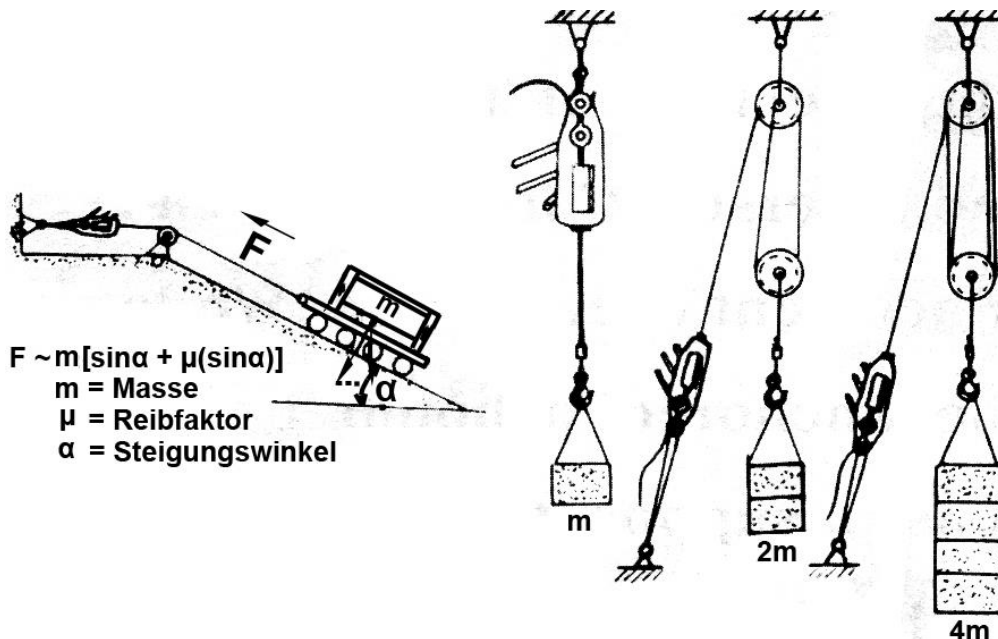


3-2 SEIL LÖSEN

- Zum Lösen des Seils bewegen Sie den Rückwärtshebel vor und zurück.



- Sobald Sie den Hebel nicht mehr betätigen, wird das Seil durch die Klemmbacken gehalten.
- Zum Lösen des Seils drücken Sie den Fixierhebel nach unten und drücken Sie ihn flach am Gehäuse entlang, in Richtung Rückwärtshebel, bis er einrastet. Das Seil lässt sich nun aus der handseilwinde herausziehen. Betätigen Sie den Fixierhebel niemals bei gespanntem Seil, betätigen Sie stattdessen vorher immer den Rückwärtshebel, um das Seil zu entspannen.
- Nach der Arbeit sollten Sie das Seil wieder reinigen und wieder aufrollen.
- Lösen Sie den Fixierhebel nach dem Herausziehen wieder, um die Klemmbacken wieder in ihre Ausgangsposition zu bringen.
- Um Lasten auf einer schrägen Ebene zu ziehen, besteht die Möglichkeit aufzuwendende Kraft mit folgender Formel auszurechnen: $F \approx Q [\sin\alpha + \mu(\sin\alpha)]$. Beachten Sie die zulässige Maximallast der Handseilwinde.

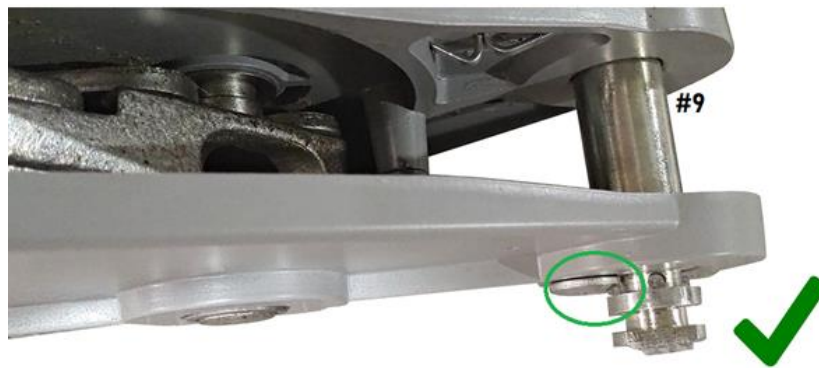
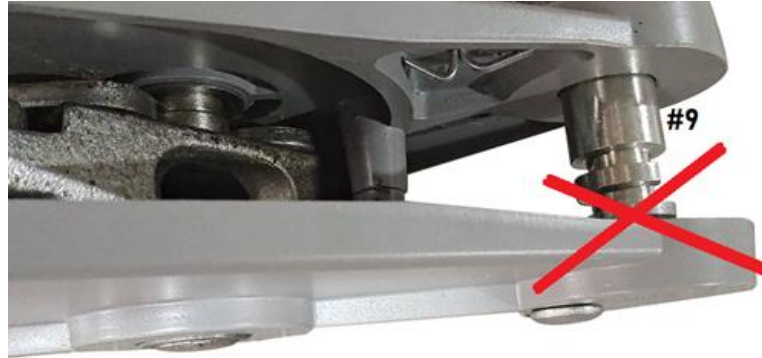


- Zum Heben von größeren Lasten, verwenden Sie Rollenböcke oder andere Lastrollen (Flaschenzug), um die Maximallast zu verdoppeln.

3-3 WEITERE HINWEISE

3-3-1 Verwendung der Ankerbolzen

Stellen Sie vor der Verwendung immer sicher, dass der Ankerbolzen #9 reingeschraubt und gesichert ist!



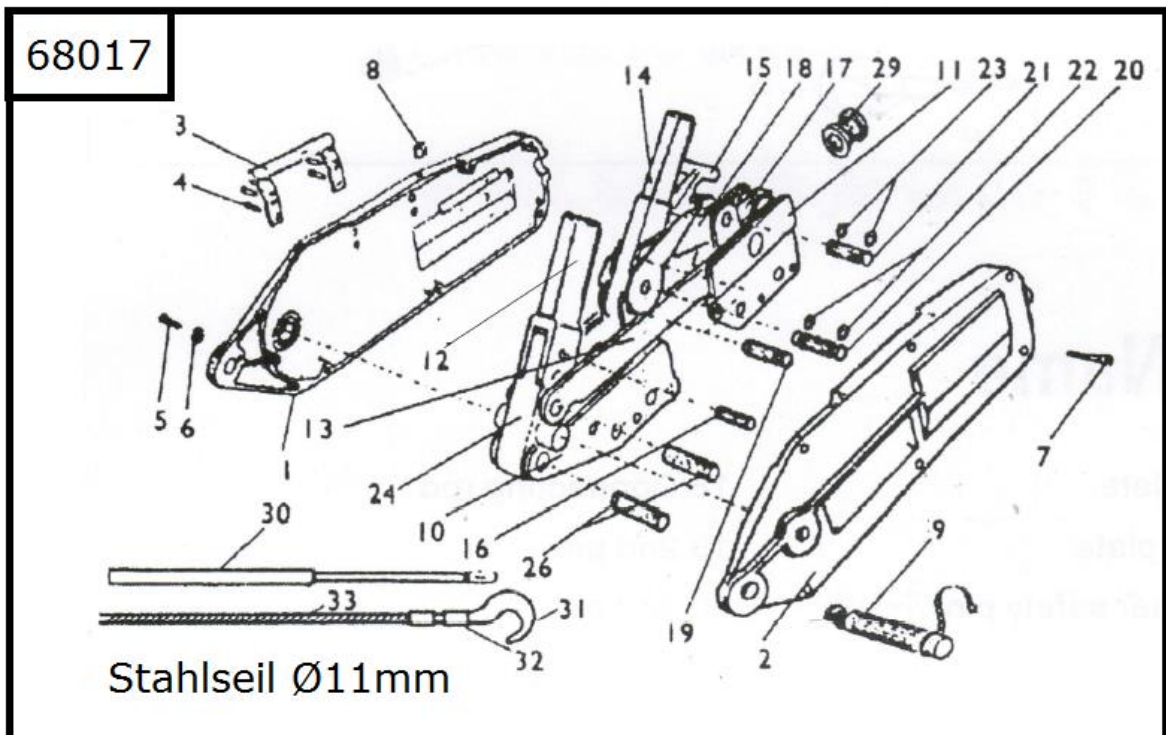
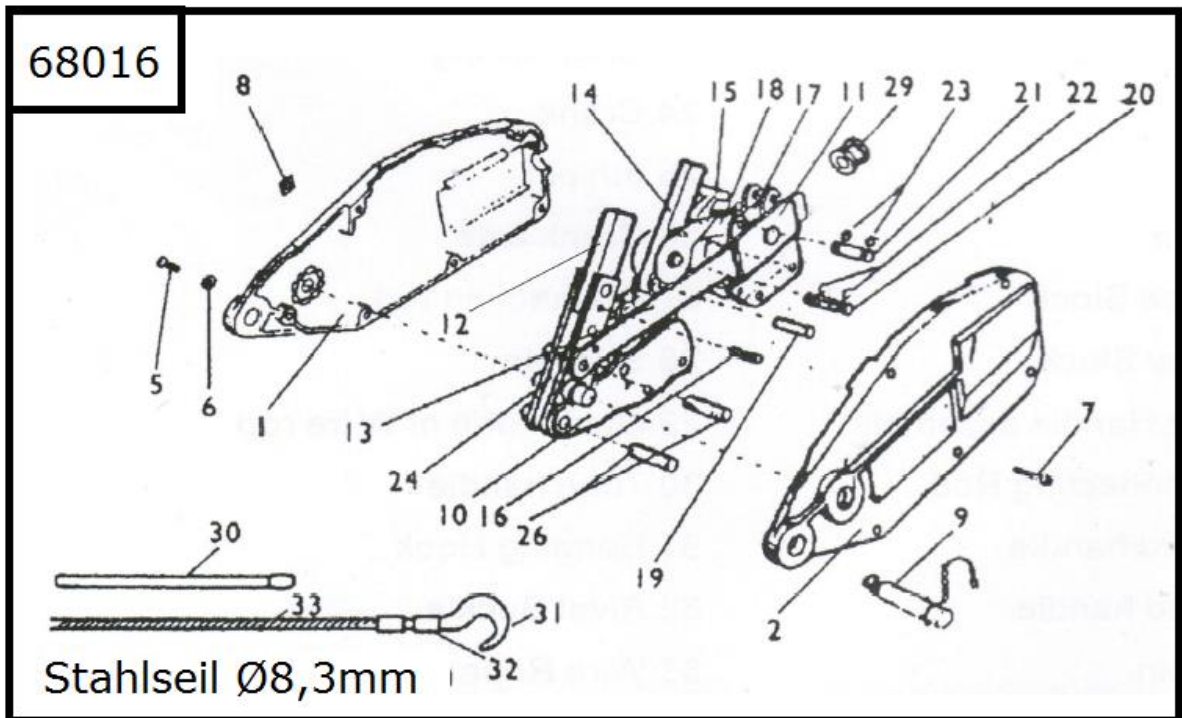
3-3-2 Aufbewahrungsort der Sicherheits-Scherbolzen

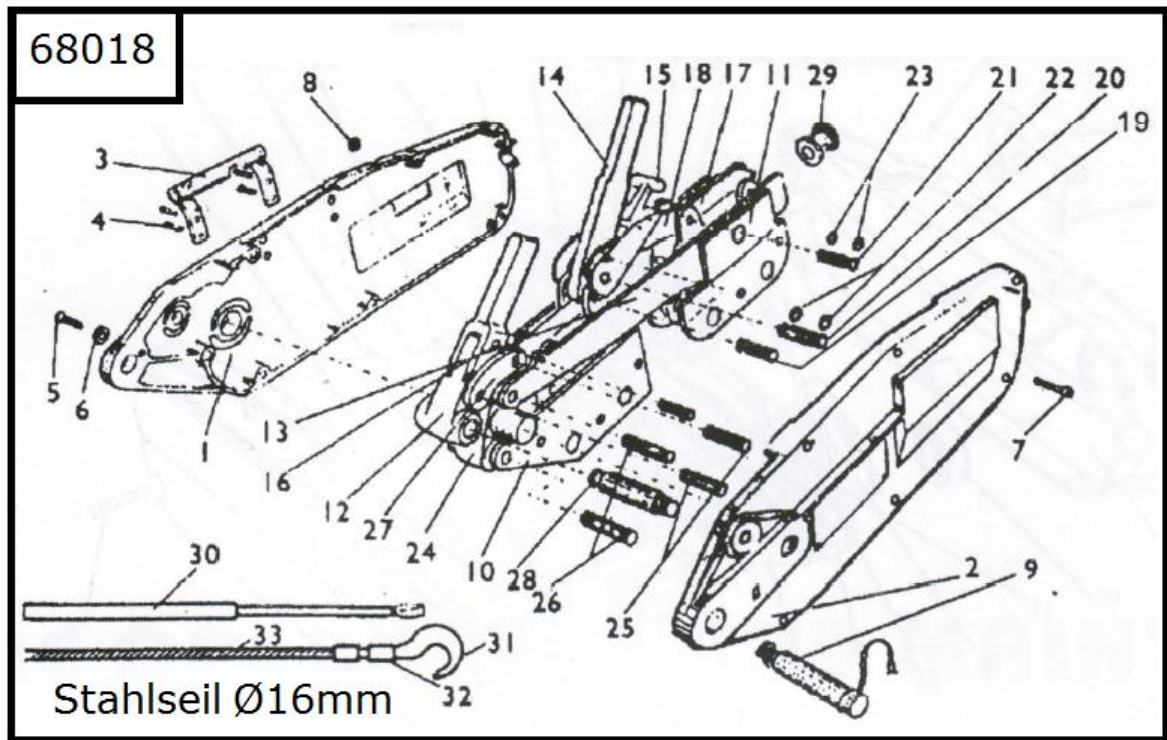


4 WARTUNG

- Fetten Sie die Maschine regelmäßig mit einem geeigneten Schmierfett. ACHTUNG: Das Seil darf nicht geschmiert werden!
- Sollte der Seilzug stark verschmutzt sein, empfiehlt es sich diesen auseinander zu bauen und gründlich zu reinigen.

5 EXPLOSIONSZEICHNUNGEN





6 TEILELISTE

NR	BEZEICHNUNG	NR	Bezeichnung
1	Verkleidung - Rechts	18	Verbindungsstange
2	Verkleidung - Links	19	Zweiter Stift
3	Griff	20	Dritter Stift
4	Niete	21	Vierter Stift
5	Flachkopfschraube	22	Sprungfeder
6	Federring	23	Sprungfeder
7	Sechskantschraube	24	Kurbel
8	Sechskantmutter	25	Fünfter Stift
9	Ankerbolzen	26	Kurbelwelle
10	Vordere Klemmbacke	27	Verbindungsstange
11	Hintere Klemmbacke	28	Stützbolzen
12	Vorwärtshebel	29	Seilführungsrohr
13	Lange Verbindungsstange	30	Verlängerungsstange
14	Rückwärtshebel	31	Haken
15	Fixierhebel	32	Nietschnalle
16	Sicherheitsbolzen	33	Stahlseil
17	Obere Klemmbacke		

7 TECHNISCH DATEN

Artikelnummer	68016	68017	68018
Maximale Last	800 kg	1600 kg	3200 kg
Seil	Ø 8,3 mm – 20 m	Ø 11 mm – 20 m	Ø 16 mm – 20 m
Verlängerungsstange	800 mm	692-1200 mm	692-1000 mm
Maße: LxBxH	420x240x64 mm	540x280x97mm	660x320x115 mm
Gewicht	ca. 6,4 kg	ca. 12 kg	ca. 23 kg

8 CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-Konformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir,
We herewith declare

DEMA-Vertriebs GmbH
Im Tobel 4, 74547 Übrigshausen, Germany

Dass das nachfolgend bezeichnete Gerät aufgrund seiner Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen den EU-Richtlinien entspricht.

That the following Appliance complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EU Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Gerätes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will cease to be valid.

Bezeichnung des Geräts:
Machine Description:

Handseilwinde (0,8 / 1,6 / 3,2 to)

Modell Nummer:
Model Number:

HS 800 M / HS 1600 M / HS 3200 M

Artikel-Nr.:
Article-No.:

68016 / 68017 / 68018

Einschlägige EU-Richtlinien:
EU-Directives:

2006/42/EG

Angewandte harmonisierte Normen:
Applicable harmonized standards:

EN 13157:2004+A1

Dokumentenverantwortlicher:
Responsible for Documents:

R. Gut
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen

Ort:
Place:

Übrigshausen

Datum:
Date:

13.06.2019

Herstellerunterschrift:
Authorised Signature:



Angaben zum Unterzeichner:
Title of Signatory:

Hr. Abendschein, Geschäftsführer